Porównanie tłumaczeń Rzymian 6:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Jeśli zaś umarliśmy razem [z] Pomazańcem, wierzymy, że i żyć będziemy razem [z] Nim, |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Jeśli zaś umarliśmy razem z Pomazańcem wierzymy że i będziemy razem żyć z Nim |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A skoro\* umarliśmy z Chrystusem, wierzymy, że też wraz z Nim będziemy żyć,\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Jeśli zaś umarliśmy razem z Pomazańcem, wierzymy, że i żyć będziemy razem z Nim; |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Jeśli zaś umarliśmy razem z Pomazańcem wierzymy że i będziemy razem żyć z Nim |

1. 1) Lub: A jeśli, εἰ δὲ ἀπεθάνομεν. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>620 2:11</x> [↑](#footnote-ref-3)